

Underwriter 承保公司：

Insurance Agent 保險代理：



**招商局保險有限公司**  
CHINA MERCHANTS INSURANCE COMPANY LIMITED

Suites 2303-04, 23/F., South Island Place,  
8 Wong Chuk Hang Road, Hong Kong.  
香港黃竹坑道8號South Island Place 23樓2303-04室  
Tel 電話：2890 5940 Fax 傳真：2576 2292  
Website 網址：www.cm-insurance.com

**祥昇保險代理有限公司**  
Peaceful Insurance Agency Limited

九龍觀塘開源道49號創貿廣場26樓2606室  
Room 2606, 26/F., APEC Plaza, 49 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon.  
Tel: 2771 7213 2771 7228 Fax: 2771 7136  
E-mail: peaceful01@peacefulins.com.hk http://www.peacefulins.com.hk

**海外家傭綜合保險 Overseas Domestic Helper Insurance**  
**更新地址申請書 Application For Change of Address**

保單號碼

**Policy Number** : \_\_\_\_\_

投保人名稱

**Proposer's Name** : \_\_\_\_\_

家傭新工作地址

**New Place of Employment** : \_\_\_\_\_

新通訊地址

**New Correspondence Address** : \_\_\_\_\_

聯絡電話

**Tel No.** : \_\_\_\_\_

生效日期

**Effective Date** : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Declaration & Authorisation 聲明及授權**

- I/We declare that I/we have never had my/our domestic helper insurance declined, cancelled or refused to renew by any insurance company.  
本人/我們聲明本人/我們之家傭保險從未有被保險公司拒絕投保、取消或拒絕續保。
- I/We declare that the information given above is true and complete to the best of my/our knowledge and believe that all material factors affecting the decision of China Merchants Insurance Co. Ltd. ("the Company") to accept this Application of insurance have been disclosed.  
本人/我們聲明於此申請書內填寫的資料乃完全及真實，並無隱瞞可能影響招商局保險有限公司("招商保險")決定是否接納此申請書的資料。
- I/We hereby declare and agree that any personal information collected by the Company and Peaceful Insurance Agency Limited may be used, stored or disclosed to any organization or individual for the purpose of processing this application; providing subsequent insurance services; promoting insurance products and services; and meeting the requirements under any applicable law and regulation. I/We understand that I/we have the right to obtain access to and request correction of any personal information concerning me/us held by the above companies; and request for such access can be made in writing to their Data Protection Officer.  
本人/我們特此聲明並授權招商保險及祥昇保險代理有限公司使用、儲存或透露本投保申請書上所填寫的個人資料予任何機構或人仕作下列用途：處理此投保申請；提供其後保險服務所需；推廣其他保險產品及服務；及符合任何適用的法例及條例規定的要求。如有此需要，可以書面形式向上述公司的資料保護主任提出。
- I/We understand that the insurance cover will not be effective unless this Application has been formally accepted by the Company.  
本人/我們明白此申請書必須經招商保險批核，方可生效。
- I/We agree that this Application and declaration shall be the basis of the contract between me/us and the Company and shall be deemed to be incorporated in such contract.  
本人/我們同意此申請書及有關之保單，將成為本人/我們與招商保險之間所簽署合約之全部。
- I/We understand, acknowledge and agree that the Company will pay brokerage/commission to the authorized insurance intermediary, if any, during the continuance of the policy including renewals, for arranging this insurance with the Company. I/We further understand that the above agreement is necessary for the Company to proceed with this Application.  
本人/我們明白、確知及同意，若本保險經由獲授權保險中介人安排，並由招商保險承保，招商保險會於保單有效期內(包括續保期)支付佣金予該中介人。本人/我們亦明白招商保險必須取得本人/我們以上的同意，才可以處理此保險申請。

日期 Date

投保人簽署 Proposer's Signature

**Disclaimer - Insurance Service 保險服務 責任聲明**

This Employment Agency only provides service in forwarding insurance application and/or premium to Peaceful Insurance Agency Ltd., we will not give advices, warranties or promises whether expressly or implicitly on insurance products, and assumes no responsibility for the coverage and related services of any insurance product. Customers are strongly suggested to make enquiry, if any, directly to Peaceful Insurance Agency Ltd. for insurance coverage, terms and conditions.

本僱傭公司為客戶提供的購買保險服務，只限於替客戶向祥昇保險代理有限公司遞交投保資料及/或保費之服務，並不會就保險產品向客提供意見或給予任何明示或暗示的保證或承諾，亦不會就保險產品的保障範圍及相關服務承擔任何責任。本公司建議各客戶在選購保險時，如有任何疑問，應直接致電祥昇保險代理有限公司了解保險產品內容和有關的條款及細則。

Employment Agency  
僱傭公司

Code: